

Distr.: General 10 May 2012 Russian

Original: English

Генеральная Ассамблея
Десятая чрезвычайная специальная сессия
Пункт 5 повестки дня
Незаконные действия Израиля в оккупированном
Восточном Иерусалиме и на остальной части
оккупированной палестинской территории

Совет Безопасности Шестьдесят седьмой год

Идентичные письма Временного Поверенного в делах Постоянной миссии Наблюдателя от Палестины при Организации Объединенных Наций от 9 мая 2012 года на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности

В продолжение к нашему письму от 4 мая 2012 года с глубокой обеспокоенностью сообщаю вам о тяжелом положении палестинцев, заключенных в тюрьму и содержащихся под стражей Израилем, оккупирующей державой. Тысячи находящихся в тюрьме и под стражей палестинцев продолжают участвовать в длительной голодовке, к которой большинство из них приступило 17 апреля 2012 года, в знак коллективного ненасильственного протеста против жестокого обращения и бесчеловечных условий, навязанных им в тюрьмах и центрах содержания под стражей в Израиле.

Главное беспокойство в данный момент вызывает быстро ухудшающееся состояние здоровья шести палестинцев, которые проводят голодовку уже в течение 48—72 дней в знак протеста против их административного ареста Израилем, оккупирующей державой, который содержит их под стражей без предъявления каких-либо обвинений и не предоставляя им доступа к надлежащим средствам правовой защиты или справедливому судопроизводству. Вчера медицинские специалисты Международного комитета Красного Креста (МККК), посетившие задержанных, выступили с заявлением по поводу критического состояния этих шести узников, указав в нем, что задержанные «находятся на грани смерти».

Особую обеспокоенность вызывает состояние здоровья двух задержанных — Билаля Диаба, в возрасте 27 лет, и Таира Халалы, в возрасте 33 лет, которые с 29 февраля 2012 года, т.е. в течение 72 дней, не принимали никакой пищи и продолжают голодовку после того, как Верховный суд Израиля отклонил их апелляцию о прекращении их незаконного содержания под стражей. В дополнение к этому несправедливому решению Израиль, оккупирующая дер-

жава, продолжает проявлять бесчеловечность, отказываясь перевести задержанных в надлежащие медицинские заведения и не разрешая семьям посещать задержанных, несмотря на слабое состояние их здоровья и их острую потребность в таких посещениях. Мы поддерживаем обращенный МККК 8 мая 2012 года к Израилю призыв незамедлительно перевести всех шесть задержанных, жизнь которых находится в опасности, в больницу, где они могут получить специальные медико-санитарные услуги, и разрешить их семьям посетить их, поскольку, как было отмечено МККК «в таких невыносимых условиях поддержание контактов с членами семьи представляет собой жизненно важную гуманитарную потребность».

Мы вновь выступаем с осуждением применяемой Израилем незаконной практики произвольного задержания палестинских гражданских лиц без предъявления каких-либо обвинений, без каких-либо улик в их отношении и без судебного разбирательства. В настоящее время под стражей находится по меньшей мере 308 задержанных таким образом палестинцев, включая двух лиц, которые находятся под арестом уже более 4,5 лет. Как было отмечено в предыдущих письмах, с 1967 года оккупирующая держава содержит под стражей примерно 750 000 палестинцев, включая 23 000 женщин и 25 000 детей.

В этот критический час мы вновь призываем международное сообщество, включая Совет Безопасности, Генеральную Ассамблею и другие соответствующие органы Организации Объединенных Наций, срочно принять меры, чтобы заставить Израиль, оккупирующую державу, прекратить его незаконную практику административного задержания, положить конец его нарушениям прав человека и оскорблениям достоинства палестинцев, находящихся в его тюрьмах и центрах содержания под стражей, и безотлагательно освободить всех палестинцев, незаконно заключенных в тюрьму. Этот кризис требует незамедлительных действий со стороны международного сообщества в соответствии с обязательствами по международному праву, включая Женевскую конвенцию о защите гражданского населения во время войны. Мы обращаем внимание в этой связи на нынешние усилия других международных органов, в том числе Лиги арабских государств и Движения неприсоединения, которые занимаются этим вопросом и недавно призвали к принятию срочных мер для того, чтобы спасти задержанных, находящихся на грани смерти, и побудить Израиль соблюдать соответствующие положения международного права.

Мы вновь обращаем внимание на то, что Израиль, оккупирующая держава, несет полную ответственность за благосостояние, безопасность и жизнь тысяч палестинцев, находящихся у него под стражей, в том числе 2000 палестинцев, объявивших голодовку. Нельзя допустить, чтобы Израиль продолжал игнорировать положения международного права, касающиеся иностранной оккупации. Международное сообщество обязано обеспечить, чтобы оккупирующая держава соблюдала все свои юридические обязательства в отношении обращения со всеми палестинцами, включая детей, которых она содержит в тюрьме и под стражей. Мы отмечаем в этой связи справедливость требований палестинских заключенных и задержанных, которые просто настаивают на том, чтобы уважались их основные права, закрепленные и гарантируемые им международным правом.

2 12-33668

Поскольку эта проблема имеет серьезный характер и до сих пор не разрешена, имеет место резкое обострение напряженности на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим. По всей оккупированной палестинской территории ежедневно проходят демонстрации солидарности с объявившими голодовку заключенными и задержанными и их семьями, и усиливаются призывы к проявлению справедливости и улучшению их положения. На карту поставлена жизнь людей, и все более реальной становится угроза дальнейшей дестабилизации обстановки на оккупированной палестинской территории. Это серьезно подрывает усилия, направленные на достижение мира и безопасности, в связи с чем становится очевидной обязанность международного сообщества, в том числе Совета Безопасности, предпринять шаги для урегулирования этого кризиса.

Настоящее письмо препровождается в дополнение к нашим предыдущим 426 письмам, касающимся продолжающегося кризиса на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, которые были направлены начиная с 28 сентября 2000 года. В этих письмах, охватывающих период с 29 сентября 2000 года (А/55/432-S/2000/921) по 4 мая 2012 года (А/ЕЅ-10/554-S/2012/297), содержится основной перечень преступлений, совершенных Израилем, оккупирующей державой, против палестинского народа с сентября 2000 года. За все эти военные преступления, акты государственного терроризма и систематические нарушения прав человека, совершенные против палестинского народа, Израиль, оккупирующая держава, должен быть привлечен к ответственности, а виновные должны предстать перед судом.

Буду признателен вам за распространение настоящего письма в качестве документа десятой чрезвычайной специальной сессии Генеральной Ассамблеи по пункту 5 повестки дня, а также в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Фида абд аль-Хади Насир Временный Поверенный в делах

12-33668